

## Pour / For

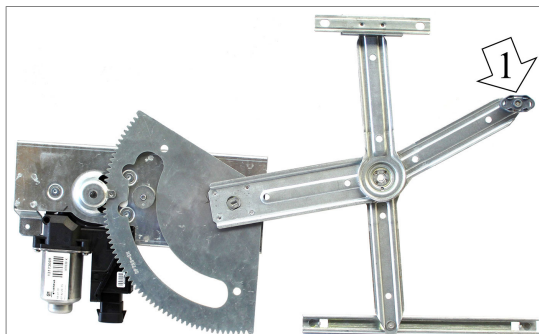
### Opel Vauxhall Combo Tour (2001>2012)

V. Comm. - Con funzione comfort / With comfort  
function / Con función confort

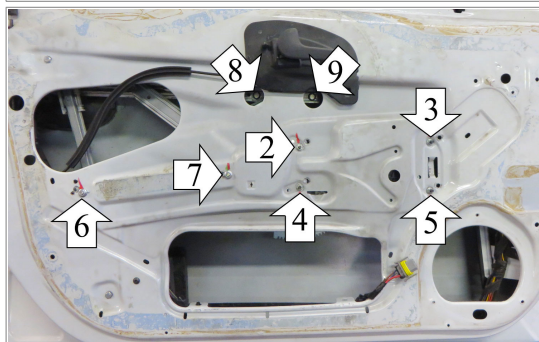
LH 5140061\*  
RH 5140062\*  
LH 93171827\*  
RH 93171828\*  
LH 5140091\*  
RH 93186829\*  
LH 93186828\*  
RH 5140092\*  
LH 6207120\*  
RH 24462796\*  
LH 24462795\*  
RH 6207021\*

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.  
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.  
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.  
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.  
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.  
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



**ENGLISH**

**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and windows regulator.  
B) Insert electric window regulator into the door.  
C) Insert the slide 1 into the glass-channels.  
D) Fix the window lift in points 2, 3, 4, 5 using the rivets provided, and the raceway, in points 6 and 7.  
E) Secure the glass-channel with the screws 8 and 9. Wire as per wiring diagram.  
F) Check correct window operation, adjust with the screws 8 and 9, if required, before re-fitting door trim.  
G) **PLEASE NOTE!** To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

**FRANÇAIS**

**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Démonter le panneau de la porte et le leve-vitre.  
B) Insérer le leve-vitre électrique.  
C) Monter le patin 1 sur la guide de la vitre.  
D) Fixez le lève-vitre aux points 2, 3, 4, 5 à l'aide des rivets fournis et du chemin de roulement aux points 6 et 7.  
E) Fixer le guide de la vitre avec les vis 8 et 9. Effectuer les liaisons électriques.  
F) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 8 et 9 avant de remonter le panneau de la porte.  
G) **ATTENTION!** Après avoir pose la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

**DEUTSCH**

**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.  
B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein.  
C) Setzen Sie die Gleitschiene 1 in die Führungsschiene ein.  
D) Befestigen Sie den Fensterheber in den Punkten 2, 3, 4, 5 mit den mitgelieferten Niete und der Laufbahn in den Punkten 6 und 7.  
E) Befestigen Sie die Fenster-Führungsschiene mit den Schrauben 8 und 9. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.  
F) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 8 und 9.  
G) **ACHTUNG!** Sollte, nach dem Einbau den Motor, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

**ESPAÑOL**

**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.  
B) Introducir el elevavinas eléctrico.  
C) Montar el patin 1 en la guía del cristal.  
D) Fije el elevador de la ventana en los puntos 2, 3, 4, 5 utilizando los remaches provistos y la pista de rodadura, en los puntos 6 y 7.  
E) Sujetar la guja del vidrio con los tornillos 8 y 9. Efectuar las conexiones eléctricas.  
F) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 8 y 9 antes de volver a montar el panel de la puerta.  
G) **ATENCIÓN!** Después del montaje del motor, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

**PORTUGUÊS**

**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.  
B) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta.  
C) Introduzir o arraste nº 1 na canaleta do vidro.  
D) Fixe o elevador da janela nos pontos 2, 3, 4, 5 usando os rebites fornecidos e a pista nos pontos 6 e 7.  
E) Fixar a canaleta na base do vidro com os parafusos nº 8 e 9. Efetuar as ligações elétricas.  
F) Verificar e regular o funcionamento dos vidros utilizando os parafusos nº 8 e 9 antes de montar o painel na porta.  
G) **ATENÇÃO!** Após a instalação o motor de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

**ITALIANO**

**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.  
B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera.  
C) Introdurre il pattino nº 1 nella canalina del vetro.  
D) Fissare l'alzacristalli nei punti 2, 3, 4, 5 mediante i rivetti forniti, e la canalina, nei punti 6 e 7.  
E) Fissare la canalina alla base del vetro con le viti nº 8 e 9. Effettuare i collegamenti elettrici.  
F) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 8 e 9 prima di rimontare il pannello portiera.  
G) **ATTENZIONE!** Dopo che il motore ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.